

Distr.: General
9 December 2009
Russian
Original: English

Рабочая группа по торговле людьми

Вена, 27-29 января 2010 года

Пункт 5 предварительной повестки дня*

Предложения Секретариата в отношении освобождения от наказания и освобождения от уголовного преследования жертв торговли людьми. Подходы к привлечению к административной и судебной ответственности за преступления, совершенные в процессе торговли людьми

Предложения Секретариата в отношении освобождения от наказания и освобождения от уголовного преследования жертв торговли людьми. Подходы к привлечению к административной и судебной ответственности за преступления, совершенные в процессе торговли людьми

Справочный документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-3	2
II. Разработка соответствующих мер	4	2
III. Обзор поставленных вопросов	5-9	3
IV. Рекомендации относительно принятия мер	10-22	4
A. Международные руководящие указания	13-14	5
B. Региональные руководящие указания	15-16	5
C. Пример модели действий по принуждению	17	5
D. Примеры модели причинно-следственной связи	18-22	6
Приложение		
Ключевой инструментарий и рекомендуемые ресурсы		7

* СТОС/COP/WG.4/2010/1.



I. Введение

1. В своем решении 4/4 Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности признала, что Протокол о торговле людьми является главным юридически обязательным глобальным документом о борьбе с торговлей людьми. Конференция далее постановила учредить временную рабочую группу открытого состава для представления ей рекомендаций и оказания ей содействия в осуществлении ее мандата в отношении Протокола о торговле людьми.

2. Первое совещание Рабочей группы было проведено в Вене, Австрия, 14-15 апреля 2009 года (СТОС/COP/WG.4/2009/2). Было решено, что второе совещание Рабочей группы следует провести до пятой сессии Конференции участников и что на этом совещании следует сосредоточить внимание на ряде конкретных вопросов, с тем чтобы способствовать плодотворному обмену мнениями и опытом между экспертами и практическими работниками в области противодействия торговле людьми. Соответственно была подготовлена предварительная повестка дня второго совещания (СТОС/COP/WG.4/2009/1), предусматривающая рассмотрение конкретных вопросов, которые были определены государствами-участниками в качестве вопросов, имеющих принципиально важное значение для осуществления Протокола о торговле людьми. Настоящий справочный документ был подготовлен Секретариатом для оказания содействия в обсуждении пункта 5 предварительной повестки дня.

II. Разработка соответствующих мер

3. При установлении порядка освобождения от наказания жертв торговли людьми государства-члены могут рассмотреть следующие моменты:

- Трудности в выявлении жертв торговли людьми
- установление принципа освобождения жертв торговли людьми от ответственности за совершение противоправных деяний:
 - на основании положения о действиях "по принуждению", когда лицо, ставшее объектом торговли, вынуждают совершить преступление; или
 - на основании положения о "причинно-следственной связи", согласно которому преступление, совершенное лицом, ставшим объектом торговли, непосредственно связано с торговлей людьми или имело к ней отношение
- взаимосвязь, если таковая имеет место, между освобождением жертв торговли людьми от ответственности и их сотрудничеством в рамках процесса отправления уголовного правосудия.

III. Обзор поставленных вопросов

4. Лица, ставшие жертвами торговли, могут и не получить признание в качестве таковых, а в случаях, когда жертвы торговли людьми выявлены, они могут все же рассматриваться не как жертвы, а как преступники в государствах назначения, транзита или происхождения. В государствах назначения они могут подвергаться уголовному преследованию и содержанию под стражей вследствие своего ненадлежащего миграционного или трудового статуса. В других случаях иммиграционные органы могут просто депортировать их в государство происхождения, если их иммиграционный статус является ненадлежащим.

5. Ставшие объектом торговли лица при возвращении в государство происхождения также могут подвергаться преследованию за использование поддельных документов, незаконный выезд из страны или за работу в секс-индустрии. Криминализация ограничивает доступ жертв торговли людьми к правосудию и защите и снижает вероятность того, что они сообщат властям, что они подвергаются виктимизации. Поскольку жертвы могут опасаться за свою личную безопасность и ответных мер со стороны торговцев людьми, дополнительный страх преследования и наказания может лишь становиться новым фактором, в силу которого жертвы не обращаются за защитой, помощью и правосудием.

6. Ни в Конвенции об организованной преступности, ни в Протоколе о торговле людьми не содержится четкого обязательства государств-участников воздерживаться от криминализации жертв торговли людьми. Однако ряд не являющихся обязательными руководящих принципов (в частности, рекомендованных Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, о которых идет речь ниже в разделе III), планов действий, деклараций и резолюций (включая, например, резолюции Генеральной Ассамблеи 55/67 и S-23/3) требуют от государств предотвращать уголовное преследование лиц, ставших жертвами торговли, за незаконный въезд или пребывание в стране.

7. В Рекомендуемых принципах и руководящих положениях УВКПЧ по вопросу о правах человека и торговле людьми подчеркивается, что:

"Ставшие объектом торговли люди не должны подвергаться задержанию, обвиняться или преследоваться в судебном порядке за незаконный въезд в страны транзита или назначения или проживание в них, или за их причастность к незаконной деятельности, если такая причастность является прямым следствием положения лиц, ставших объектом торговли".

8. Упомянутые положения соответствуют принципу признания прав жертв торговли людьми, которые были нарушены. Они также соответствуют режиму таких лиц, как жертв преступности вне зависимости от того, были ли выявлены, арестованы, обвинены в судебном порядке, подвергнуты уголовному преследованию или осуждению лица, ответственные за торговлю людьми. Однако жертвы торговли людьми, несмотря на подход, учитывающий их права, подвергаются в настоящее время уголовному преследованию за преступления, совершенные в период их виктимизации.

IV. Рекомендации относительно принятия ответных мер

9. Одна из целей **Протокола о торговле людьми**, указанная в пункте (b) статьи 2, заключается в "защите и помощи жертвам такой торговли при полном уважении их прав человека". Один из главных элементов защиты жертв торговли людьми и их прав должен состоять в том, чтобы государства не подвергали уголовному преследованию или наказанию лиц, ставших жертвами торговли, за такие связанные с торговлей людьми преступления, как обладание поддельными паспортами или работа без соответствующего разрешения, даже если они дали согласие на получение поддельных документов или работу без разрешения. Считается также, что государства не должны подвергать уголовному преследованию или наказанию лиц, ставших жертвами торговли, за преступления, которые они могли совершить в процессе торговли людьми.

10. В отношении принципа освобождения от ответственности государства применяют два подхода:

а) модель действий по принуждению основана на убеждении в том, что, несмотря на совершение соответствующим лицом какого-либо правонарушения, такое лицо не должно привлекаться к ответственности, поскольку оно было вынуждено совершить это правонарушение;

б) согласно модели, основанной на "причинно-следственной связи", жертвы торговли людьми не должны привлекаться к ответственности за совершение преступлений, непосредственно связанных или сопряженных с торговлей людьми.

Если принцип освобождения от ответственности не применяется, программы оказания помощи и поддержки жертвам становятся неэффективными и зачастую бессмысленными.

11. В статье 10 Типового закона ЮНОДК в отношении принципа освобождения от ответственности включены следующие дискреционные положения:

а) жертвы торговли людьми не привлекаются к уголовной или административной ответственности [не подлежат наказанию] [не подвергаются необоснованному лишению свободы, наложению штрафа или иному наказанию] за правонарушения [противоправные деяния], совершенные ими, в той мере, в которой такое участие является прямым следствием их положения как лиц, ставших объектом торговли людьми;

б) жертвы торговли людьми не привлекаются к уголовной или административной ответственности за иммиграционные правонарушения, предусмотренные внутренним законодательством;

с) положения настоящей статьи применяются без ущерба для общих аргументов защиты, которые по закону имеются у жертвы;

д) положения настоящей статьи не применяются, если преступление носит особо тяжкий характер, как это определено в внутреннем законодательстве.

А. Международные руководящие указания

12. В Рекомендуемых принципах и руководящих положениях по вопросу о правах человека и торговли людьми, подготовленных Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, приводится ряд элементов, касающихся отказа от криминализации лиц, ставших объектом торговли людьми. В этом документе четко говорится следующее:

"Ставшие объектом торговли люди не должны подвергаться задержанию, обвиняться или преследоваться в судебном порядке за незаконный въезд в страны транзита или назначения или проживание в них, или за их причастность к незаконной деятельности, если такая причастность является прямым следствием положения людей, ставших объектом торговли людьми".

13. В отношении специальных мер защиты детей, ставших жертвами торговли, и оказания им поддержки в Рекомендуемых принципах и руководящих положениях подчеркнута также необходимость:

"Обеспечение того, чтобы дети, которые стали жертвами торговли людьми, не подвергались уголовно-правовым процедурам или санкциям за преступления, связанные с их положением лиц, ставших объектом торговли людьми".

В. Региональные руководящие указания

14. Комитет министров Совета Европы принял 3 мая 2005 года и открыл для подписания в Варшаве 16 мая 2005 года на третьем саммите глав государств и правительств Совета Европы Конвенцию о противодействии торговле людьми (Council of Europe Treaty Series, No. 197). В статье 4 Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми жертва такой торговли определена как:

"Любое физическое лицо, являющееся объектом торговли людьми".

15. В рамочном решении 2001/220/JHA Совета Европейского союза от 15 марта 2001 года о статусе потерпевших в ходе уголовного судопроизводства жертва определяется в пункте (а) статьи 1 как:

"Физическое лицо, которому был причинен вред, включая телесные повреждения или моральный ущерб, эмоциональные страдания или материальный ущерб непосредственно в результате действия или бездействия, нарушающего уголовное право государства-члена".

С. Пример модели действий по принуждению

16. Статья 26 *Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми* касается вопроса об освобождении от наказания жертв торговли людьми:

"Каждая Сторона, в соответствии с основными принципами своей правовой системы, предусматривает возможность не подвергать наказанию жертвы за их участие в незаконной деятельности в той степени, насколько они были вынуждены это делать".

D. Примеры модели причинно-следственной связи

17. Аргентина, Закон 26.364 о предупреждении и криминализации торговли людьми и помощи жертвам торговли людьми, статья 5:

"Жертвы торговли людьми не подлежат наказанию за совершение любого преступления, которое является прямым результатом того, что они стали объектом торговли".

18. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в рамках миссии в Косово, распоряжение 2001/14 о запрещении торговли людьми в Косово, статья 8:

"Лицо не несет уголовной ответственности за проституцию или незаконный въезд, пребывание или работу в Косово, если данное лицо представит доказательства, позволяющие разумно полагать, что оно является жертвой торговли людьми".

19. Филиппины, Закон о борьбе с торговлей людьми (RA No. 9208) 2003 года, статья 17:

"Лица, ставшие объектом торговли людьми, признаются жертвами акта или актов торговли людьми и как таковые не подлежат наказанию за правонарушения, совершенные в непосредственной связи с актами торговли людьми [...] или во исполнение приказа, отданного торговцем в контексте такой торговли. В этом отношении согласие лица, ставшего жертвой торговли людьми, на запланированную эксплуатацию, о которой говорится в настоящем Законе, считается не относящимся к делу".

20. Соединенные Штаты, Закон о защите жертв торговли людьми и насилия 2000 года, статья 112:

"Меры наказания за преступление противозаконного обращения с документами в целях способствования осуществлению торговли людьми, долговой кабалы, рабства, подневольного и принудительного труда "не применяются в отношении поведения лица, являющегося или являвшегося жертвой одной из жестоких форм торговли людьми [...], если это поведение было вызвано фактом торговли людьми или связано с ним".

21. Некоторые страны предпочитают обусловить освобождение от уголовной ответственности готовностью жертв сотрудничать с компетентными органами.

Доминиканская Республика, Закон 137-03 о незаконном ввозе мигрантов и торговле людьми 2003 года, статья 8:

"Если жертва торговли людьми или незаконного ввоза мигрантов сотрудничает [с властями] или сообщает сведения о личности торговцев или контрабандистов, или предоставляет полезную информацию, ведущую к их задержанию, он/она может быть освобожден (освобождена) от уголовной ответственности".

Приложение

Ключевой инструментарий и рекомендуемые ресурсы

Борьба с торговлей людьми: справочник для парламентариев

Межпарламентский союз и ЮНОДК в рамках Глобальной инициативы по борьбе с торговлей людьми (ГИБТЛ ООН) подготовили публикацию, озаглавленную "Борьба с торговлей людьми: Справочник для парламентариев". Цель этого справочника – воодушевить парламентариев на принятие разумного законодательства и внедрение оптимальных видов практики, которые будут способствовать укреплению принимаемых на национальном уровне мер по противодействию торговле людьми. В разделе 4.2, посвященному выявлению жертв торговли людьми, рассмотрен вопрос о недопущении криминализации.

http://www.unodc.org/documents/human-trafficking/UN_Handbook_engl_core_low.pdf

Типовой закон ЮНОДК/ГИБТЛ-ООН о борьбе с торговлей людьми

Типовой закон о борьбе с торговлей людьми был разработан для оказания государствам содействия в осуществлении положений, содержащихся в Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Типовой закон призван содействовать пересмотру действующего законодательства, внесению в него поправок, а также принятию нового законодательства. Каждое содержащееся в Типовом законе положение сопровождается подробным комментарием с изложением, в соответствующих случаях, нескольких вариантов действий для законодательных органов; приведены также юридические источники и примеры. В статье 10 Типового закона ЮНОДК о борьбе с торговлей людьми представлен обширный комментарий в отношении положений, касающихся освобождения от ответственности [освобождения от наказания] [освобождения от уголовного преследования] жертв торговли людьми.

http://www.unodc.org/documents/human-trafficking/Model_Law_against_TIP.pdf

Сборник методических пособий ЮНОДК по вопросам борьбы с торговлей людьми

Сборник методических пособий ЮНОДК по вопросам борьбы с торговлей людьми, подготовленный для достижения таких целей, как предупреждение торговли людьми и борьба с ней, защита и поддержка жертв такой торговли и содействие расширению международного сотрудничества в этих целях, призван облегчить обмен знаниями и информацией между лицами, разрабатывающими политику, обеспечивающими поддержание правопорядка, судьями, работниками прокуратуры, поставщиками услуг для жертв такой торговли и представителями гражданского общества, которые предпринимают усилия для достижения таких целей на различных уровнях. В частности, этот Сборник призван служить руководством, освещать перспективные виды практики и рекомендовать ресурсы

по тематическим областям. **Методическое пособие 6.1** посвящено вопросу о недопущении криминализации жертв торговли людьми.

<http://www.unodc.org/unodc/en/human-trafficking/electronic-toolkit-to-combat-trafficking-in-persons---index.html>

Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, подготовленные Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека

Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми (включенные в качестве добавления в доклад Верховного комиссара по правам человека Экономическому и Социальному Совету (E/2002/68/Add.1)) разработаны с целью служить практическим, основанным на правах программным руководством по вопросам предупреждения торговли людьми и защиты жертв такой торговли. Цель этих принципов состоит в том, чтобы содействовать учету и облегчить включение вопросов, связанных с правами человека, в законодательство, стратегии и меры по борьбе с торговлей людьми на национальном, региональном и международном уровнях. *Принципы и руководящие положения* обеспечивают рамочную и справочную основу для работы УВКПЧ по этому вопросу. Государствам и межправительственным организациям рекомендуется также использовать *Принципы и руководящие положения* в рамках усилий по предупреждению торговли людьми и защите прав лиц, ставших жертвами такой торговли. В рекомендуемом принципе 7 содержатся краткие рекомендации в отношении недопущения криминализации, а в рекомендуемом руководящем положении 8 конкретно подчеркнута необходимость обеспечения того, чтобы дети, которые стали жертвами торговли людьми, не подвергались уголовно-правовым процедурам или санкциям за преступления, связанные с их положением лиц, ставших объектом торговли людьми.

<http://www.ohchr.org/Documents/Publications/Traffickingen.pdf>